



**Stepper skośny z drążkami - Oblique stepper with sticks -  
Twist stepper s držadly - Side Stepper mit Handgriffen  
S3085**



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – MANUAL INSTRUCTION –  
NÁVOD K OBSLUZE - BEDIENUNGSANLEITUNG**

## **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i zaprojektowano go tak, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo. Powinny być przestrzegane następujące zasady:

1. **Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się z lekarzem w celu stwierdzenia braku przeciwwskazań do korzystania ze sprzętu do ćwiczeń. Decyzja lekarza jest niezbędna w przypadku przyjmowania leków wpływających na pracę serca, ciśnienie krwi i poziom cholesterolu. Jest to także konieczne w przypadku osób w wieku powyżej 35 lat oraz osób mających kłopoty ze zdrowiem.**
2. Przed rozpoczęciem ćwiczeń zawsze wykonaj rozgrzewkę. Kroki wykonywane są ze sobą powiązane.
3. Zwracaj uwagę na niepokojące sygnały. Niewłaściwe lub nadmierne ćwiczenia są niebezpieczne dla zdrowia. Jeśli w czasie ćwiczeń pojawiają się bóle lub zawroty głowy, ból w klatce piersiowej, nieregularny rytm serca lub inne niepokojące objawy, należy natychmiast przerwać ćwiczenia i skonsultować się z lekarzem. Urazy mogą wynikać z nieprawidłowego lub zbyt intensywnego treningu.
4. W czasie ćwiczeń i po ich zakończeniu zabezpiecz sprzęt treningowy przed dostępem dzieci i zwierząt
5. Urządzenie należy postawić na suchej, stabilnej i właściwie wypoziomowanej powierzchni. Z bezpośredniego sąsiedztwa urządzenia należy usunąć wszystkie ostre przedmioty. Należy chronić je przed wilgocią, ewentualne nierówności podłoża należy wyrównać. Zalecane jest stosowanie specjalnego podkładu antypoślizgowego, który zapobiegnie przesuwaniu się urządzenia podczas wykonywania ćwiczeń. Układ hamujący nie jest zależny od prędkości ćwiczeń.
6. Wolna przestrzeń nie powinna być mniejsza niż 0,6 m i większa niż powierzchnia treningowa w kierunkach, w których sprzęt jest dostępny. Wolna przestrzeń musi także zawierać przestrzeń do awaryjnego zejścia. Gdzie sprzęt jest usytuowany obok siebie, wielkość wolnej przestrzeni może być podzielona.
7. Przed pierwszym użyciem, a później w regularnych odstępach czasu, należy sprawdzać mocowanie wszystkich śrub, bolców i pozostałych połączeń.
8. Przed rozpoczęciem ćwiczeń sprawdź umocowanie części i łączących je śrub. Trening można rozpocząć tylko wtedy, jeżeli urządzenie jest całkowicie sprawne.
9. Urządzenie powinno być regularnie sprawdzane pod względem zużycia i uszkodzeń tylko wtedy będzie ono spełniało warunki bezpieczeństwa. Szczególną uwagę należy zwrócić na uchwyty piankowe, zaślepki na nogi i tapicerkę, które ulegają najszybszemu zużyciu. Uszkodzone części należy natychmiast naprawić lub wymienić do tego czasu nie wolno używać urządzenia do treningu.
10. Nie wkładaj w otwory żadnych elementów.
11. Zwracaj uwagę na wystające urządzenia regulacyjne i inne elementy konstrukcyjne, które mogłyby przeszkadzać w trakcie ćwiczeń.
12. Sprzęt wykorzystuj jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli któraś z części ulegnie uszkodzeniu bądź zużyciu lub też usłyszysz niepokojące dźwięki podczas używania sprzętu, natychmiast przerwij ćwiczenia. Nie używaj sprzętu ponownie dopóki problem nie zostanie usunięty.
13. Ćwicz w wygodnym ubraniu i sportowym obuwiu. Unikaj luźnych ubrań, którymi można zahaczyć o wystające części sprzętu lub które mogłyby ograniczać swobodę ruchów.
14. **Sprzęt zaliczony został do klasy H według normy EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie może być używany w celach terapeutycznych, rehabilitacyjnych i komercyjnych.**
15. Podczas podnoszenia lub przenoszenia sprzętu należy zachować właściwą postawę, aby nie uszkodzić kręgosłupa.
16. Produkt jest przeznaczony wyłącznie dla osób dorosłych. Trzymaj dzieci, nie będące pod nadzorem z dala od urządzenia.
17. Montując urządzenie należy ściśle stosować się do załączonej instrukcji i używać tylko części dołączonych do zestawu. Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić czy wszystkie części, które zawiera dołączona lista, znajdują się w zestawie.



**OSTRZEŻENIE:** PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU FITNESS PRZECZYTAJ INSTRUKCJE.

NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA KONTUZJE LUB USZKODZENIA PRZEDMIOTÓW, KTÓRE ZOSTAŁY SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM TEGO PRODUKTU.

## **DANE TECHNICZNE**

Waga netto – 9 kg

Rozmiar po rozłożeniu – 45x23x53cm

Maksymalne obciążenie produktu – 100 kg

## **KONSERWACJA**

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych środków czyszczących. Używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki do usuwania zabrudzeń i kurzu. Urządzenia należy przechowywać w miejscach suchych by chronić je przed wilgocią i korozją.

**LISTA CZĘŚCI:**

NR	NAZWA	ILOŚĆ		NR	NAZWA	ILOŚĆ
1	Rama główna	1		22	Komputer	1
2	Rama pedał (L)	1		23	Śruba	2
3	Rama pedał (R)	2		24	Magnes	1
4	EVA podkładka	2		25	Podkładka	2
5	Pedał (R)	1		26	Plastikowa podkładka	1
6	Pedał (L)	1		27	Podkładka	4
7	Śruba regulowana	1		28	Śruba	4
8	Obudowa z tworzywa (Ø40)	4		29	Główka uchwytu	1
9	Nakrętka	2		30	Podkładka	2
10	Śruba (M6 * 15)	2		31	Śruba regulowana	2
11	Drażek	2		32	Śruba	2
12	Śruba (M5 * 20mm)	4		33	Podłożka	2
13	Śruba (M6 * 36mm)	4		34	Nakrętka	2
14	Śruba (M6 * 31mm)	2		35	Dolna część uchwytu	6
15	Nakrętka (M6)	4		36	Śruba	6
16	Uchwyt rolki	1		37	Środkowa część uchwytu	2
17	Rolka (100)	1		38	Górna część uchwytu	2
18	Śrób kładki (M8 * 37mm)	1		39	Pianka	2
19	Nakrętka (M8)	1		40	Pokrywka	2
20	Kabel (355mm)	1				
21	Kołnierz hamujący	2				

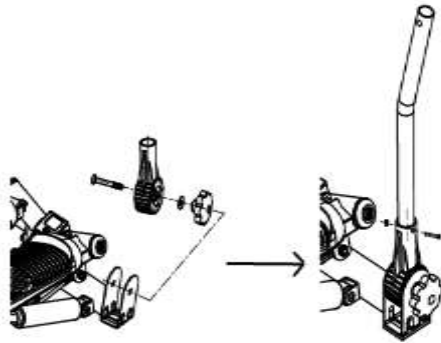
## Instrukcja montażu

Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku. Aby prawidłowo złożyć wszystkie części proszę postępować zgodnie z poniższymi obrazkami.



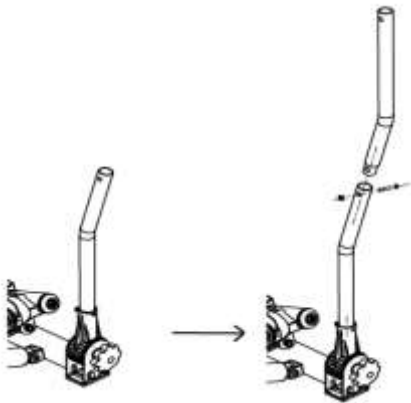
### Krok 1:

1: Wyciągnij główną ramę i uchwyt (29). Umieść je w sposób pokazany na lewym rysunku. Wykorzystaj olej aby nasmarować części przed montażem.



### Krok 2

2: Zamontuj uchwyt ręczny do przedniej rury za pomocą pokrętła do mocowania. Umieść małą wkładkę rurki, dopasuj do całości, a następnie przykręć śrubę i nakrętkę.



### Krok 3

3 : Włóż środkową część uchwytu do dolnej części, a następnie dokręć jak pokazano na lewym rysunku.



#### Krok 4

4 : Umieść górną część uchwytu w części środkowej. Przymocuj wszystko zgodnie z rysunkiem po lewej stronie.

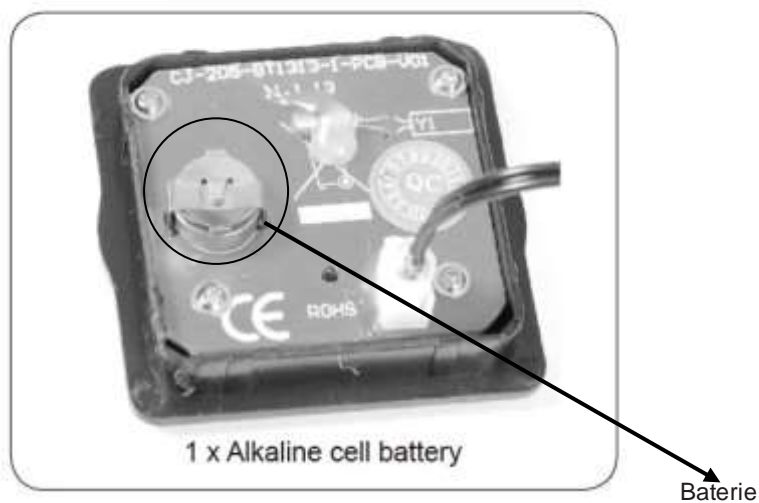
### FUNKCJE WYŚWIETLACZA

SCAN - SKANOWANIE	Automatycznie wyświetla kolejno wartość każdej funkcji licznika.
TIME - CZAS	Wyświetla całkowity czas ćwiczeń w danej sesji treningowej od 00:00 do 99:59.
COUNT - LICZNIK KROKÓW	Wyświetla całkowitą liczbę kroków w danej sesji treningowej.
REPS/MIN – LICZBA POWTÓRZEŃ/MINUTĘ	Wyświetla liczbę powtórzeń (kroków) na minutę w danej sesji treningowej.
CAL – LICZNIK KALORII	Wyświetla liczbę kalorii spalonych podczas danej sesji treningowej. <b>UWAGA:</b> Jest to wartość przybliżona.
PRZYCIISK FUNKCYJNY	Służy do wyboru funkcji CZAS, LICZNIK KROKÓW, LICZBA POWTÓRZEN/MINUTĘ, LICZNIK KALORII. Aby Zresetować wybraną funkcję, przytrzymaj przycisk przez 4 sekundy.

### Wymiana baterii

Jeżeli cyfry na wyświetlaczu są trudne do odczytania, należy wymienić baterię.

#### Krok 1



Wyciągnij główny komputer z ramki.

Otwórz komputer (Część 22), a następnie wymień starą baterię na nową (Obr.: 1)

#### Krok 2



Włóż komputer (Część 22) z powrotem do ramy głównej (Część 1), po czym sprawdź jego funkcjonalność.

### **ZAKRES STOSOWANIA**

Stepper S3085 jest urządzeniem klasy H przeznaczonym wyłącznie do użytku domowego. Nie może być używany w celach terapeutycznych, rehabilitacyjnych i komercyjnych.

### **INSTRUKCJA TRENINGU**

Powtarzanie ćwiczeń wzmacnia i poprawia kondycję, buduje mięśnie, spalone kalorie pozwalają na zmniejszenie wagi.

#### **1. Rozgrzewka**

Przed rozpoczęciem treningu sugerujemy wykonać ćwiczenia rozgrzewające przedstawione poniżej na rysunku. Każde ćwiczenie powinno być wykonywane, co najmniej przez 30 sekund. Rozgrzewka zmniejsza ryzyko kontuzji i skurczu mięśni i powoduje lepszą pracę mięśni.



#### **2. Pierwsze kroki**

1: Przed użyciem zestawu należy ustawić pedał w najwyższym położeniu, następnie obracając śrubę regulacyjną napiąć kabel.



2: Znajdź płaską powierzchnię i umieść na niej stoper.

3: Następnie umieść jedną stopę na pedale. Powoli wciskaj go mocno, aż znajdzie się w najniższym położeniu.

4: Połóż drugą nogę na drugim pedale. Wciskaj go w dół – postępuj tak jak w punkcie 3.

5: Zaczynaj ćwiczenia w niskim tempie. Dopiero po kilku treningach, można zwiększyć częstotliwość stepów i dodać do nich kombinację ruchów ciała i ramion.

### 33. Ćwiczenia



#### ZWYKŁY STEP

**Łatwe ćwiczenie na poprawienie krążenia.**

Step taki jak dla początkujących. Powoli zacznij ruszać ramionami tak, jak podczas marszu. Intensywność ćwiczenia można zwiększyć wymachując wyżej ramionami. Jednak wykonuj ruchy ramionami tylko wtedy, jeśli czujesz się pewnie na stepperze.



#### ĆWICZENIA NA BICEPSY

Weź do ręki uchwyty linki. Podczas stepu ułóż obie ręce wzdłuż tułowia, dłonie ułóż na zewnątrz. Zegnij prawy łokieć i podnieś rękę do klatki piersiowej, wtedy prawa noga powinna być wyprostowana (pedał stepera jest na dole). Następnie robiąc krok opuść prawą rękę do pozycji wyjściowej oraz podnieś do klatki piersiowej lewą rękę.



#### PRZYSIADY

**Pomaga kształtować i wzmocnić pośladki, biodra i uda.**

Zegnij kolana i biodra tak, aby pośladki znalazły się bliżej podłoża. Nie pozwól, aby kolana znalazły się poza linią palców stóp. Powtórz ćwiczenie tyle razy ile jesteś w stanie bez nadmiernego wysiłku, następnie powróć do normalnej pozycji, aby odpocząć. Powtórz ćwiczenie.



#### UNOSZENIE RAMION

Weź uchwyty linki stepu, ułóż obie ręce wzdłuż tułowia, ugnij lekko w łokciach, nadgarstkami do góry. Robiąc krok (gdy prawa noga jest wyprostowana) wyciągnij przed siebie prostopadle do ciała napiętą prawą rękę. Następnie robiąc krok przyciągnij napiętą rękę do biodra i równocześnie przed siebie wyciągnij napiętą lewą rękę.



#### WYCISKANIE NAD GŁOWĄ Kształtuje ramiona i nogi.

Podczas stepu podnieś ręce dotykając ramion. Za każdym razem, kiedy wykonujesz krok na stepperze podnoś obie ręce do góry ponad głowę. Kiedy wykonujesz drugi krok z drugiej strony opuść obie ręce do pozycji wyjściowej. Powtórz ćwiczenie.



#### UNOSZENIE RAMION W BOK

Weź uchwyty linki stepu, ułóż obie ręce wzdłuż tułowia, ugnij lekko w łokciach, nadgarstkami do góry. Podczas stepu podnieś napięte ręce w bok wysokość ramion. Kiedy wykonujesz drugi krok z drugiej strony opuść powoli napięte obie ręce do pozycji wyjściowej. Powtórz ćwiczenie.

# OWNER'S MANUAL

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This product has been designed for home use only and built for optimum safety. Please note the following safety precautions:

1. Before starting any exercise program you should consult your doctor to determine if you have any physical or health conditions that could create a risk to your health and safety, or prevent you from using the equipment properly. Your doctor's advice is essential if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol level. This is especially important for persons over the age of 35, pregnant women, or those with pre-existing health problems or balance impairments.
2. Before using this equipment to exercise, always do stretching exercises to properly warm up.
3. Be aware of your body's signals. Incorrect or excessive exercise can damage your health. Stop exercising if you experience any of the following symptoms: pain, tightness in your chest, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, feeling light headed, dizzy or nauseous. If you do experience any of these conditions you should consult your doctor before continuing with exercise program. Injuries to health may result from incorrect or excessive training.
4. During exercises and after keep children and pets away from the equipment.
5. Use the equipment on a stable and levelled surface with a protective cover for your floor or carpet. Move all sharp objects.
6. Free area shall be not less than 0,6 m greater than the training area in the directions from which the equipment is accessed. Free area must also include the area for emergency dismount. Where equipment is positioned adjacent to each other the value of the free area may be shared.
7. Before each use, visually inspect the unit including hardware and resistance bands.
8. Before using the equipment, check if the nuts, bolts and other bends are securely tightened.
9. Always use the equipment as indicated. If you find any defective components whilst assembling or checking the equipment, or if you hear any unusual noise coming from the equipment while using, stop. Do not use the equipment until the problem has been rectified.
10. Do not insert any object into any openings.
11. Be aware of all regulation and constructions parts which may disturb during exercises.
12. The safety level of the equipment can only be maintained if it is regularly examined for damage and/or wear and tear.
13. Wear suitable clothing whilst using the equipment. Avoid wearing loose clothing which may get caught in the equipment or that may restrict or prevent movement.
14. The equipment has been tested and certified according to **EN ISO 20957-1** under class H. It is not suitable for therapeutic use.
15. Care must be taken when lifting or moving the equipment so as not to injure your back. Always use proper lifting techniques and/or use assistance.
16. The equipment is designed for adult use only. Keep unsupervised children away from the equipment.
17. Assemble this unit as described in this manual. Use only parts from the set. Check all parts with the part list.



**WARNING:** READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING ANY FITNESS EQUIPMENT. WE ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE CAUSED BY OR THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT

## SPECIFICATIONS

Weight – 9 kg

Dimensions - 45x23x53cm

Maximum weight of user – 100 kg

## MAINTENANCE

Your unit has been carefully designed to require minimum maintenance. To ensure this, we recommend that you do the following:

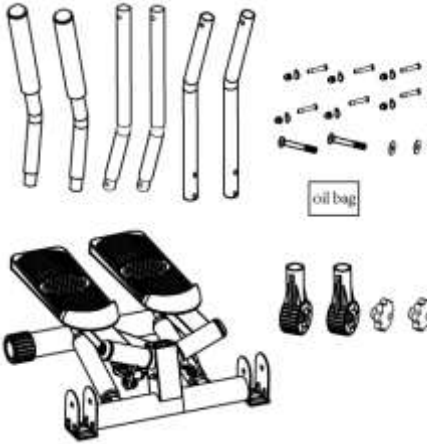
- Keep your unit clean by wiping sweat, dust or other residue off with a soft, clean cloth after each use
- Always make sure that the bands are secure and show no signs of wear
- Regularly check the tightness of nuts and bolts

**PARTS LIST:**

<b>PART NO.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTY</b>		<b>PART NO.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTY</b>
1	Main frame	1		22	Computer	1
2	Pedal frame (L)	1		23	Bolt	2
3	Pedal frame (R)	2		22	Computer	1
4	EVA Cushion	2		23	Bolt	2
5	Pedal (R)	1		24	Magnet	1
6	Pedal (L)	1		25	Washer	4
7	Adjustment knob	1		26	Plastic washer	4
8	Plastic bushing (Ø40)	4		27	Washer	1
9	Bolt cap	2		28	Screw	2
10	Bolt (M6 * 15)	2		29	Handle fix seat	2
11	Stopper	2		30	Washer	2
12	Bolt (M5 * 20mm)	4		31	Knob	2
13	Bolt (M6 * 36mm)	4		32	Lower handle	2
14	Bolt (M6 * 31mm)	2		33	Screw	6
15	Nut (M6)	4		34	Nut	6
16	Pulley bracket	1		35	Middle handle	2
17	Pulley (100)	1		36	Upper handle	2
18	Pulley bolt (M8 * 37mm)	1		37	Foam	2
19	Nut (M8)	1		38	Cover	2
20	Cable (355mm)	1				
21	Stop collar	2				

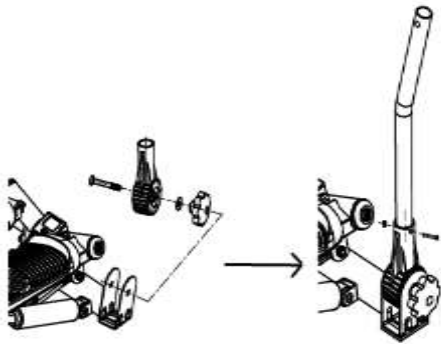
## Assembly instructions

Carefully follow all the assembly steps as explained on this manual. Please refer to the illustrations in order to assemble all parts correctly.



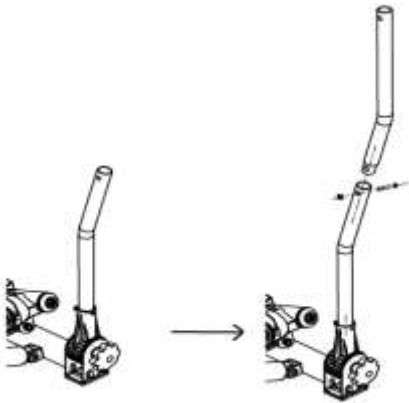
### **Step 1:**

Take the Main frame and handles out of carton. Lay out all the parts as like left picture . Open oil bag to Lubricate part (29) on both side before assemble



### **Step 2**

**2:** Assemble the handle fit seat to front tube use the knob to fasten . Put the low tube insert into handle fit seat and fasten by screw and nut



### **Step 3**

**3:** Assemble the middle tube into low parts and fasten it as like left picture show



#### Step 4

4 : Assemble the upper tube into middle and fasten it as like left picture show. Pls repeat above assemble step for left handle assemble .

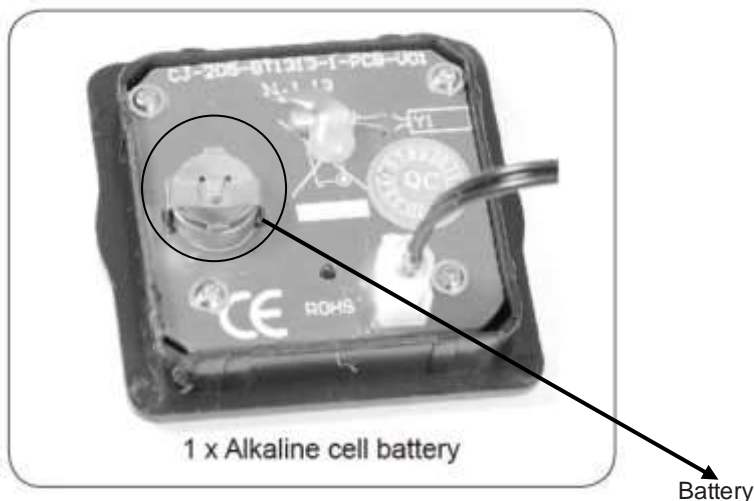
#### Function Parameter

SCAN	Automatically scans each function in sequence.
TIME	Displays the total time of the workout session starts from 00:00 – 99:59.
COUNT	Displays the total number of steps taken during the workout session.
REPS/MIN	Displays the repetitions (or strides) per minute during the workout session.
CAL	Displays the calories burned during the workout session. NOTE: This is an approximate measurement.
FUNCTION BUTTON	To select TIME, COUNT, REPS/MIN, CALORIES To RESET the values to default. Press 4 secs to reset the value.

#### Battery replacement

If the figure of displays show dim and power use out ,pls replace the battery

#### Step 1:



Take the computer from main frame ,

Open the Computer (Part: 22), replace old battery to new one (Pic.: 1)

#### Step 2



Install the Computer (Part: 22) into Main Frame (Part: 1), then to check the function again

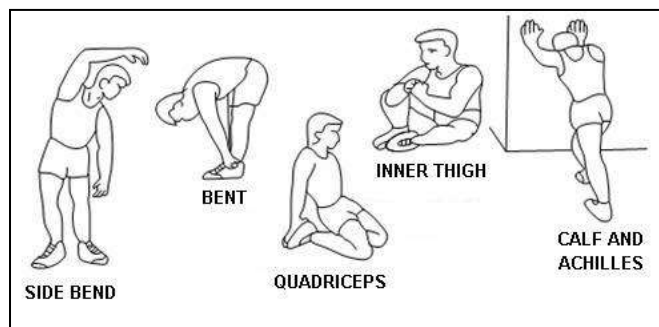
**TERMS OF REFERENCES**

Lateral thigh trainer is use for arms and legs training. Stepper S3032 is H class item. **Unit is not intended for commercial use therapy or rehabilitation.**

**TRAINING INSTRUCTION**

**1. Warm-Up**

To prevent injury and maximize performance we recommend that each workout period starts with a warm-up. We suggest you do the following exercise as the sketch map. Each exercise at least about 30 seconds.



**Method of use guidance**

1: Before using stepper , please put the pedal position by hand carried to the highest, then adjusting knob at the bottom of stepper to keep the pulley on the condition of tight ,see below pictures .



2: Choose the flat ground, put on the stepper ahead of yourself .

3: Put one foot on the pedal, keep legs vertically completely . Trample down hard slowly, make the pedals fully placed in the direction of the tilt, until the pedal down to end

4: Keep the balance at same time and use another foot to trample pedal as per the way mentioned at step 3

5: Please try to adopt low frequency step in early stage. After skilled, can speed up the frequent of steps and combine with body movements so as to achieve the purpose of body exercise.

### 3. Exercises



#### **FREE SWINGING STEP Easy Cardio Workout**

Step on the Stepper as outlined in the „Getting Started” section of his manual. Slowly begin to swing your arms from side to side as if you were walking normally. You can increase the intensity of your workout by swinging your arms higher. Swing your arms at higher level with a gentle and easy swinging motion.



#### **ALTERNATE BICEP CURLS**

Carefully step onto the stepper. Grip the resistance bands and extend down with palms facing up. While stepping down, curl of opposite arm up towards your chest, alternating lifting your arms back and forth with each step.



#### **DEEP HIGH SQUATS Helps to define strengthen and tone buttocks, hips and thighs.**

Lower your buttocks closer to the base of the unit by bending your hips and knees. Do not allow your knees to go in front of your toes. Do as many repetitions in this position as you can, then return to your normal stepping position to give your legs a rest. Repeat



#### **ALTERNATE SHOULDER PRESS**

Carefully step onto the stepper. Grip the resistance bands and extend one arm up, pressing over your head. While stepping down press the opposite arm over your head, alternating lifting your arms back and forth with each step.



#### **OVERHEAD PRESS Defines your shoulders while it trans your legs.**

While stepping position, keep your hands near your shoulders. Every time your right or left foot step down against the pedal, extend both hands over your head toward the ceiling without locking-out your elbows. Next as you press the opposite foot against the pedal slowly lower your arms back to their starting position and repeat.



#### **ALTERNATE SHOULDER PRESS**

Carefully step onto the stepper. Grip the resistance bands and extend one arm up, pressing over your head. While stepping down press the opposite arm over your head, alternating lifting your arms back and forth with each step.

## RADY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Tento výrobek je určen pouze k domácímu využití a byl navržen tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost. Měly by být dodržovány následující zásady:

1. Před započítím tréninku se poraďte s lékařem za účelem vyloučení překážek ve využívání tohoto cvičebního zařízení. Rozhodnutí lékaře je nezbytné v případě užívání léků majících vliv na činnost srdce, tlak krve a hladinu cholesterolu. Je to také nezbytné u osob starších 35 let a osob majících zdravotní potíže.
2. Před započítím tréninku proveďte vždy rozvíčku. Prováděné kroky na sebe navzájem navazují.
3. Všimněte si znepokojujících signálů. Nesprávné nebo nadměrné cvičení je nebezpečné pro zdraví. Pokud se v průběhu tréninku objeví bolesti hlavy nebo závrať, bolest na hrudníku, nepravidelný srdeční rytmus nebo jiné znepokojující projevy, je potřeba trénink okamžitě přerušit a poradit se s lékařem. Úrazy mohou být způsobeny nepravidelným nebo příliš intenzivním tréninkem.
4. V průběhu tréninku a po jeho ukončení zajistěte, aby k zařízení neměly přístup děti a zvířata.
5. Zařízení je potřeba postavit na suchém a rovném povrchu. Z nejbližšího okolí zařízení je potřeba odstranit veškeré ostré předměty. Zařízení je potřeba chránit před vlhkostí a eventuální nerovnosti podlahy je potřeba vyrovnat. Je doporučeno používat speciální antiskuzový podklad, který zabrání posouvání se zařízení během tréninku.
6. Volný prostor kolem zařízení by neměl dosahovat do vzdálenosti menší než 0,6 m a větší než je dostupná tréninková plocha. Volný prostor musí také zahrnovat prostor pro bezpečné sestoupení ze zařízení. Tam, kde se nacházejí dvě tato zařízení vedle sebe, může dojít k podělení volného prostoru.
7. Před prvním použitím, a dále v pravidelných intervalech, je potřeba kontrolovat upevnění šroubů a ostatních spojů.
8. Před započítím tréninku zjistěte upevnění jednotlivých částí a šroubů, které je spojují. Trénink je možné započít pouze v případě, že je zařízení řádně sestaveno.
9. Zařízení by mělo být pravidelně kontrolováno z hlediska opotřebení a poškození, pouze tehdy budou splněny bezpečnostní podmínky. Zvláštní pozornost je potřeba věnovat potahu a pěnovkám, které podléhají opotřebení nejrychleji. Poškozené části je potřeba co nejrychleji opravit nebo vyměnit-do té doby není možno zařízení používat.
10. Do otvorů nevkládejte žádné předměty.
11. Dávejte pozor na čouhající regulační části a jiné konstrukční části, které by při tréninku mohly překážet.
12. Zařízení využívejte pouze v souladu s jeho určením. Jestliže bude některá část poškozena nebo opotřebena nebo se během tréninku objeví znepokojující zvuky, okamžitě přerušete trénink. Nepoužívejte zařízení, dokud nebude závada odstraněna.
13. Cvičte v pohodlném oblečení a sportovní obuvi. Vyhněte se volnému oblečení, které by se mohlo o vyčnívající části zachytit, nebo by mohly omezovat volnost pohybu.
14. Zařízení spadá do kategorie H podle normy **EN ISO 20957-1**. Není možné jej využívat jako terapeutické zařízení.
15. Během zvedání nebo přenášení tohoto zařízení je potřeba mít správné držení těla, aby nedošlo k poškození páteře.
16. Zařízení je určeno pouze pro osoby dospělé. Děti bez dozoru udržujte v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
17. Při montáži zařízení je potřeba přesně dodržovat návod a používat pouze části, které patří k zařízení. Před započítím montáže je potřeba zkontrolovat, zda všechny části, které jsou v seznamu, byly dodány.



**UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM FITNESS ZAŘÍZENÍ JE POTŘEBA SI PŘEČÍST NÁVOD.**

**NENESEME ZODPOVĚDNOST ZA ÚRAZY NEBO POŠKOZENÍ PŘEDMĚTŮ ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU.**

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnost netto – 9 kg

Rozměry po rozložení – 45x23x53cm

Maximální zatížení výrobku – 100 kg

### ÚDRŽBA

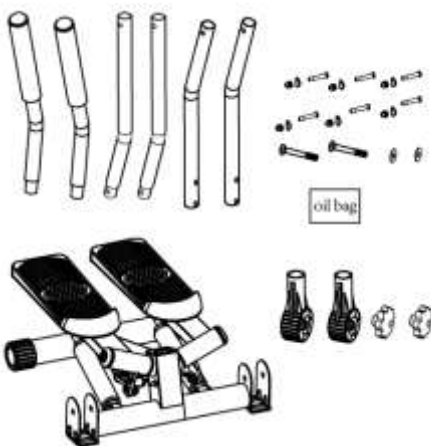
K čištění zařízení není vhodné používat agresivní čisticí prostředky. Používejte měkký, vlhký hadřík na odstraňování špíny a prachu. Odstraňujte stopy potu, neboť kyselá reakce může poškodit povrch. Zařízení je potřeba přechovávat na suchém místě, aby bylo chráněno před vlhkostí a korozí.

**SEZNAM ČÁSTÍ**

ČÁST Č.	POPIS	POČET		ČÁST Č.	POPIS	POČET
1	Hlavní rám	1		22	Počítač	1
2	Rám pedálu (L)	1		23	Šroub	2
3	Rám pedálu (R)	2		24	Magnet	1
4	EVA podložka	2		25	Podložka	2
5	Pedál (R)	1		26	Plastová podložka	1
6	Pedál (L)	1		27	Podložka	4
7	Regulační šroub	1		28	Šroub	4
8	Plastové pouzdro (Ø40)	4		29	Hlavice držadla	1
9	Krytka šroubu	2		30	Podložka	2
10	Šroub (M6 * 15)	2		31	Regulační šroub	2
11	Doraz	2		32	Šroub	2
12	Šroub (M5 * 20mm)	4		33	Podložka	2
13	Šroub (M6 * 36mm)	4		34	Matice	2
14	Šroub (M6 * 31mm)	2		35	Dolní část držadla	6
15	Matice (M6)	4		36	Šroub	6
16	Držák kladky	1		37	Prostřední část držadla	2
17	Kladka (100)	1		38	Horní část držadla	2
18	Šroub kladky (M8 * 37mm)	1		39	Pěnovka	2
19	Matice (M8)	1		40	Krytka	2
20	Lanko (355mm)	1				
21	Doraz	2				

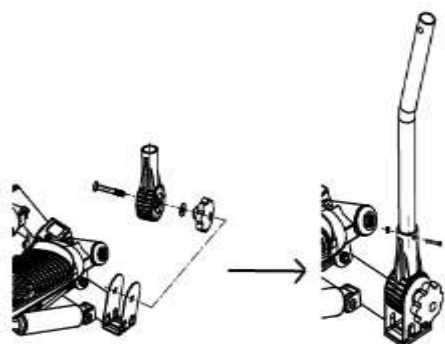
**Návod montáže**

Postupujte řádně dle pokynů v tomto návodu. Za účelem správné montáže všech dílů postupujte dle jednotlivých obrázků.



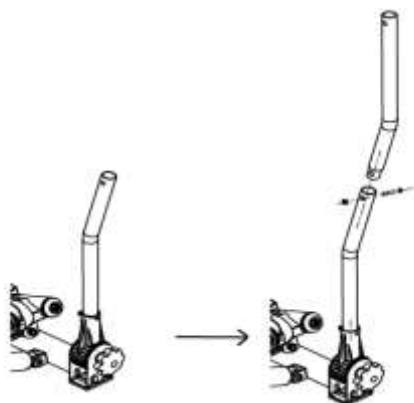
#### Krok 1:

1: Vytáhněte hlavní rám a držadla z krabice. Položte je tak, jak je ukázáno na obrázku vlevo. Otevřete olejničku, za účelem promazání části (29) před její montáží.



#### Krok 2

2: Připevněte hlavici držadla k přední části stepperu. K jejímu upevnění použijte regulační šroub. Vložte dolní část držadla do hlavice držadla a vše upevněte pomocí šroubu a matice.



#### Krok 3

3 : Vložte prostřední část držadla do jeho spodní části a vše upevněte dle obrázku vlevo.



#### Krok 4

4 : Vložte horní část držadla do jeho prostřední části a vše upevněte dle obrázku vlevo. Stejně postupujte v případě levého držadla.

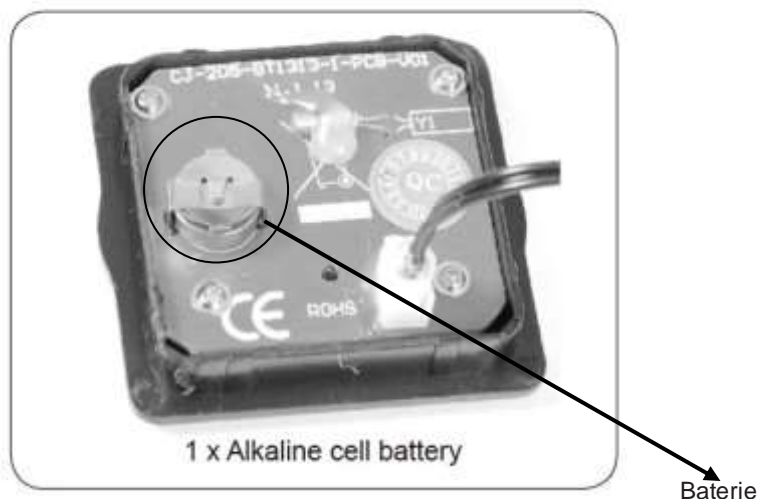
## **FUNKCE DISPLEJE**

SCAN	Automaticky zobrazuje každou z jednotlivých funkcí na dobu pár sekund.
TIME	Zobrazuje celkovou dobu trvání tréninku v rozsahu 00:00 – 99:59.
COUNT	Zobrazuje celkový počet kroků provedených během tréninku.
REPS/MIN	Zobrazuje počet opakování (kroků) za minutu během tréninku.
CAL	Zobrazuje počet kalorií spálených během tréninku. POZNAMKA: Jedná se jen o přibližnou hodnotu.
FUNCTION BUTTON	Slouží k výběru funkce: TIME, COUNT, REPS/MIN, CALORIES; a k vynulování hodnot – k tomuto účelu stiskněte toto tlačítko na dobu 4 sekund.

### **Výměna baterie**

Pokud jsou číslice na displeji špatně čitelné, pak vyměňte baterii.

#### **Krok 1**



Vytáhněte počítač z hlavního rámu.

Otevřete počítač (Část 22), vyměňte starou baterii za novou (Obr.: 1)

#### **Krok 2**



Vložte počítač (Část 22) zpět do hlavního rámu (Část 1), poté zkontrolujte jeho funkčnost.

### **ROZSAH POUŽÍVÁNÍ**

Stepper S3085 je zařízením určeným k všeobecně rozvíjejícím cvikům v domácích podmínkách. **Není zařízením určeným k terapeutickým nebo rehabilitačním účelům.**

## NÁVOD CVIČENÍ

Opakované cvičení zpevní a zlepší kondici, buduje svaly spolu s dodržením životosprávy a spálenými kaloriemi umožní shození nadbytečných kil.

### **1. Rozvička**

Před započítím tréninku doporučujeme provést zahřívací cviky, které jsou zobrazeny níže na obrázku. Každý cvik bychom měli vykonávat min. po dobu 30 sekund. Rozvička snižuje riziko úrazu a svalové křeče a způsobuje lepší práci svalů.



### **2. Vcházení na stepper**

1: Před použitím stepperu nastavte pedál do co nejvyšší pozice, poté pomocí regulačního šroubu nastavte kladku tak, aby bylo lanko napnuté, viz obrázky níže.



2: Najděte rovný povrch a postavte stepper před sebe.

3: Dejte jednu nohu na pedál. Sešlápněte pomalu silně pedál dolů až do okamžiku, kdy se bude nacházet v nejnižší poloze.

4: Položte druhou nohu na druhý pedál a sešlápněte jej dolů tak, jako pedál první v Kroku 3.

5: Začínějte s nízkou frekvencí stepů. Teprve po nabrání zkušeností během pár tréninků můžete frekvenci stepů zvýšit a přidat k nim i pohyby těla, což povede k celkovému procvičování těla.

### 3. Cvičení



#### **BĚŽNÝ STEP**

##### **Lehké cviky pro zlepšení oběhu**

Jde o step stejný jako ten, který je určen pro začátečníky. Pomalu začněte hýbat rameny jako během pochodu. Intenzitu cviku lze zvýšit, pokud budete rameny máchat výše. Pohyby rameny však provádějte pouze v případě, pokud se na stepperu cítíte stabilně.



#### **CVIČENÍ NA BICEPSY**

Vezměte do ruky držadlo lanka. Během stepu dejte obě ruce podél těla, dlaně nasměrujte ven. Ohněte pravý loket a zvedněte ruku k hrudi, v této chvíli má být pravá noha narovnaná (pedál stepperu je dole). Během provádění kroku spusťte pravou ruku do výchozí pozice a levou ruku zvedněte k hrudi.



#### **DŘEPLY**

##### **Pomáhají tvarovat a zpevnit hýždě, pas a stehna.**

Ohněte se v kolenou a páse tak, aby se hýždě nalezly blíže podlahy. Nedovolte, aby byla kolena za linií palců chodidel. Cvik opakujte tolikrát, kolikrát jste schopni jej bez námahy opakovat, poté se vraťte do původní pozice a odpočiňte si. Cvik zopakujte.



#### **ZVEDÁNÍ RAMEN**

Vezměte držadla lanek stepperu, dejte obě ruce podél těla, ohněte je lehce v loktech, zápěstím nahoru. Během provádění kroku (kdy je pravá noha narovnaná) zvedněte před sebe kolmo k tělu narovnanou pravou ruku. Během provádění kroku přitáhněte napnutou ruku k bedrům a zároveň k sobě zvedněte napnutou levou ruku.



#### **ZVEDÁNÍ NAD HLAVU**

##### **Tvaruje ramena a nohy.**

Během stepu zvedněte ruce tak, aby se dotýkaly ramen. Pokaždé, kdy provádíte na stepperu krok, zvedněte obě ruce nad hlavu. Když provádíte druhý krok, spusťte ruce do výchozí pozice. Cvik opakujte.



#### **ZVEDÁNÍ RAMEN DO STRAN**

Vezměte držadla lanka stepperu, dejte obě ruce podél těla, ohněte je lehce v loktech, zápěstím nahoru. Během stepu zvedněte napnuté ruce do stran na úroveň ramen. Během vykonávání druhého kroku z druhé strany, spusťte pomalu napnuté ruce do výchozí pozice. Cvičení zopakujte.

## **SICHERHEITSANMERKUNGEN**

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Hausgebrauch geeignet und wurde so entworfen, damit die optimale Sicherheit gewährleistet wird. Die folgenden Regeln sollten beachtet werden:

1. Vor dem Trainingsbeginn sollten Sie einen Arzt befragen ob es keine Kontraindikationen zur Benutzung des Übungsgerätes gibt. Eine Entscheidung des Arztes ist besonders bei Personen, die Arzneimittel, welche die Herzfunktion, den Blutdruck und den Cholesterinspiegel beeinflussen, notwendig. Auch Personen über 35 Jahren sowie Personen mit Gesundheitsproblemen sollten sich vorab bei ihrem Arzt informieren.

2. Vor Beginn der Übungen sollten Sie sich immer zuerst aufwärmen. Die ausgeführten Schritte sind miteinander verbunden.

3. Beachten Sie beunruhigende Symptome. Unsachgemäße sowie übertriebene Übungen sind schädlich für die Gesundheit. Falls während der Übungen Kopfschmerzen, Schwindel, Schmerzen im Brustkorb, Herzrhythmusstörungen oder andere beunruhigende Symptome auftreten, sollten Sie mit den Übungen sofort aufhören und einen ärztlichen Rat einholen. Verletzungen können durch fehlerhaftes oder zu intensives Training verursacht werden.

4. Während der Übungen sowie nach deren Beendigung sollten Sie die Übungsgeräte vor dem Zugriff durch Kinder und Tiere sichern.

5. Die Maschine sollte auf eine trockene, stabile und ordnungsgemäß nivellierte Oberfläche gestellt werden. Alle scharfen Gegenstände sollten aus der direkten Umgebung der Maschine entfernt werden. Sie sollte vor Feuchtigkeit geschützt und eventuelle Unebenheiten ausgeglichen werden. Es empfiehlt sich spezielle rutschfeste Unterlagen anzuwenden, die ein Verschieben des Gerätes während der Übungen verhindern. Die Bremsanlage hängt nicht von der Übungsgeschwindigkeit ab.

6. Ein Freiraum darf nicht kleiner als 0,6 m als die Trainingsfläche in allen Richtungen in den das Gerät zugänglich ist. Die Freifläche muss auch Platz für einen Notausstieg berücksichtigen. Wenn die Geräte nebeneinander gestellt werden, ist die Hälfte der vorgegebenen Freifläche ausreichend.

7. Vor dem ersten Gebrauch und auch später sollten in regelmäßigen Abständen die Befestigungen aller Schrauben, Bolzen und der anderen Verbindungen geprüft werden.

8. Vor dem Beginn der Übungen sollte die Befestigung aller Elemente und der verbindenden Schrauben geprüft werden. Das Training kann nur begonnen werden, wenn das Gerät vollkommen funktionsfähig ist.

9. Das Gerät sollte regelmäßig in Bezug auf Abnutzung und Beschädigungen überprüft werden. Nur so werden die Sicherheitsbedingungen erfüllt. Besonderes Augenmerk gilt den Schaumgriffen, den Fußkappen und der Polsterung, da diese am schnellsten abgenutzt werden. Beschädigte Elemente sollten sofort repariert oder gegen neue ausgetauscht werden. Bis dies geschieht darf das Geräte zu Übungszwecken nicht verwendet werden.

10. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen.

11. Beachten Sie hervorstehende Regelgeräte und andere Konstruktionselemente, die die Durchführung der Übungen behindern könnten.

12. Nutzen Sie das Gerät nur gemäß seinem Verwendungszweck. Wenn ein Bauteil beschädigt bzw. abgenutzt wird oder wenn Sie bei der Benutzung des Gerätes beunruhigende Geräusche hören, sollten Sie die Übungen sofort unterbrechen. Benutzen Sie das Gerät so lange nicht, bis die Störungsursache beseitigt wird.

13. Trainieren Sie in bequemer Kleidung und in Sportschuhen. Vermeiden Sie lockere Kleidungsstücke, die an heraus stehenden Elementen hängen bleiben oder die die Bewegungsfreiheit behindern könnten.

14. Das Gerät wurde zur Klasse H laut EN ISO 20957-1 Norm angerechnet. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch geeignet. Es darf nicht zu therapeutischen, Personalisierungs- und kommerziellen Zwecken verwendet werden.

15. Beim Umstellen des Gerätes sollte die richtige Körperhaltung beachtet werden, um die Wirbelsäule nicht zu beschädigen.

16. Das Produkt ist nur für die Erwachsene geeignet. Unbeaufsichtigte Kinder sollten vom Gerät fern gehalten werden.

17. Bei der Montage des Gerätes sollte die angehängte Anleitung strikt befolgt werden. Es dürfen nur Elemente, die sich im Lieferumfang befinden, verwendet werden. Vor der Montage sollte geprüft werden, ob sich alle Teile aus der Stückliste im Lieferumfang befinden.



**WARNUNG:** VOR BENUTZUNG EINES FITNESSGERÄTES LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFMERKSAM DURCH.

WIR ÜBERNEHMEN KEINE VERANTWORTUNG FÜR VERLETZUNGEN ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN DIE AUFGRUND UNSACHGEMÄßER NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND:

## **TECHNISCHE DATEN**

Nettogewicht – 9 kg

Abmessungen nach dem Aufklappen – 45x23x53cm

Maximale Produktbelastung - 100kg

## **INSTANDHALTUNG:**

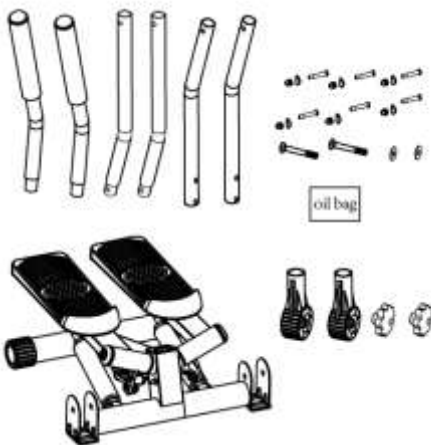
Zur Gerätereinigung sollten keine aggressiven Reinigungsmitteln verwendet werden. Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes weiches Tuch. Die Geräte sollten trocken aufbewahrt werden, um eine Korrosion zu verhindern.

**STÜCKLISTE:**

NR.	NAME	MENGE		NR.	NAME	MENGE
1	Hauptrahmen	1		22	Computer	1
2	Pedal- Gestell (L)	1		23	Schraube	2
3	Pedal- Gestell (R)	2		24	Magnet	1
4	EVA - Unterlage	2		25	Unterlage	2
5	Pedal (R)	1		26	Kunststoff-Unterlage	1
6	Pedal (L)	1		27	Unterlage	4
7	Einstellschraube	1		28	Schraube	4
8	Kunststoffgehäuse (Ø40)	4		29	Griffauflage	1
9	Mutter	2		30	Unterlage	2
10	Schraube (M6* 15)	2		31	Einstellschraube	2
11	Stange	2		32	Schraube	2
12	Schraube (M5* 20mm)	4		33	Unterlage	2
13	Schraube (M6* 36mm)	4		34	Mutter	2
14	Schraube (M6* 31mm)	2		35	Unterer Teil des Griffs	6
15	Mutter (M6)	4		36	Schraube	6
16	Griff der Rolle	1		37	Mittlerer Teil des Griffs	2
17	Rolle( 100)	1		38	Oberer Teil des Griffs	2
18	Schraube (M8 * 37mm)	1		39	Schaumstoff	2
19	Mutter (M8)	1		40	Deckel	2
20	Kabel (355mm)	1				
21	Bremsflansch	2				

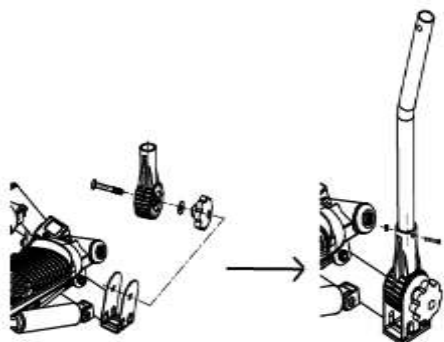
## Montageanleitung

Bitte befolgen Sie die Anweisungen die in diesem Handbuch zusammengestellt wurden. Um alle Teile richtig zusammenzubauen, folgen Sie bitte den Abbildungen unten.



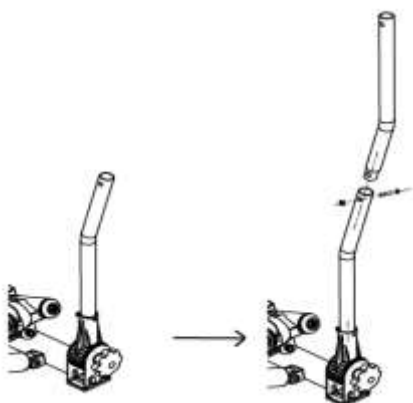
### **Schritt 1:**

1: Haupttrahmen und Halter (29) herausziehen. Positionieren Sie sie wie in der linken Zeichnung gezeigt wurde. Verwenden Sie Öl um die Teile vor der Montage zu schmieren.



### **Schritt 2**

2: Befestigen Sie den Handgriff mit dem Knauf am vorderen Rohr. Positionieren Sie den kleinen Rohreinsatz, passen Sie ihn an die gesamte Konstruktion ein und ziehen Sie die Schraube und die Mutter fest.



### **Schritt 3**

3 : Setzen Sie den mittleren Teil des Griffs in den unteren Teil ein und ziehen Sie ihn wie in der linken Abbildung gezeigt fest.



#### Schritt 4

4 : Legen Sie den oberen Teil des Griffs in den mittleren Teil. Befestigen Sie alles gemäß dem Bild links.

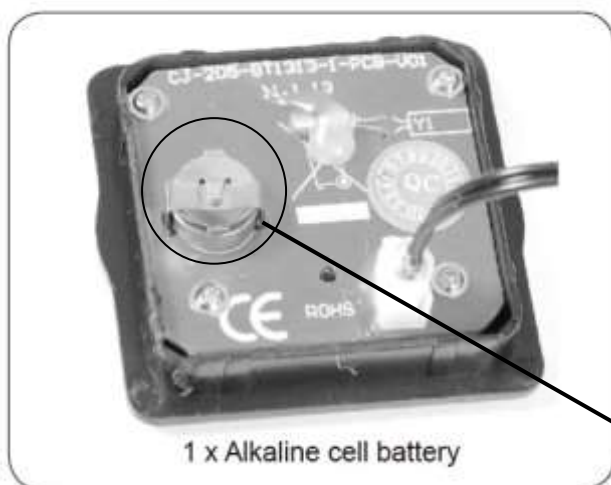
#### FUNKTIONEN DER ANZEIGE

<b>SCAN - SCANNEN</b>	Zeigt automatisch den Wert jeder Zählerfunktion an.
<b>TIME - ZEIT</b>	Zeigt die gesamte Trainingszeit in jeweiliger Trainingseinheit von 00:00 bis 99:59 an.
<b>COUNT - SCHRITZÄHLER</b>	Zeigt die Gesamtzahl der Schritte in jeweiliger Trainingseinheit an.
<b>REPS/MIN – ANZAHL DER WIEDERHOLUNGEN PRO MINUTE</b>	Zeigt die Anzahl der Wiederholungen (Schritte) pro Minute in jeweiliger Trainingseinheit an.
<b>CAL – KALORIENZÄHLER</b>	Zeigt die Anzahl der Kalorien an, die während jeweiliger Trainingseinheit verbraucht wurden. <b>ACHTUNG:</b> Dies ist ein ungefährender Wert.
<b>FUNKTIONSTASTE</b>	Mithilfe dieser Taste wird die jeweilige Funktion, d. h. ZEIT, SCHRITZÄHLER, ANZAHL DER WIEDERHOLUNGEN / MINUTE, KALORIENZÄHLER ausgewählt. Halten Sie die Taste 4 Sekunden lang gedrückt, um die ausgewählte Funktion zurückzusetzen.

#### BATTERIEN ERSETZEN

Wenn auf dem Monitor unvollständige Informationen angezeigt werden oder diese nicht klar sind, tauschen Sie die Batterien aus

#### Schritt 1



Batterien

Wyciągnij główny komputer z ramki.

Otwórz komputer (Część 22), a następnie wymień starą baterię na nową (Obr.: 1)

## Schritt 2



Włóż komputer (Część 22) z powrotem do ramy głównej (Część 1), po czym sprawdź jego funkcjonalność.

### VERWENDUNGSBEREICH

Der Stepper S3085 wurde zur Klasse H angerechnet. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch geeignet. Es darf nicht zu therapeutischen, Personalisierungs- und kommerziellen Zwecken verwendet werden.

### TRAININGS-ANLEITUNG

Wiederholung der Übungen stärkt und verbessert die Kondition, baut Muskeln auf, verbrannte Kalorien ermöglichen es Ihnen, Gewicht zu reduzieren.

#### 1. Aufwärmung

Vor dem Training empfehlen wir Aufwärmübungen - so wie in der unten stehenden Abbildung dargestellt – durchzuführen. Jede Übung sollte mindestens 30 Sekunden ausgeführt werden. Ordnungsgemäß durchgeführte Aufwärmung reduziert das Risiko einer Verletzung.



#### 2. Erste Schritte

1: Vor der Verwendung des Sets sollte das Pedal in die höchste Position eingestellt werden und dann das Kabel durchs Drehen der Einstellschraube gespannt werden.



2: Suchen Sie sich eine ebene Fläche aus und platzieren Sie den dort den Stepper.

3: Dann setzen Sie einen Fuß auf das Pedal. Drücken Sie langsam drauf, bis es sich in der untersten Position befindet.

4: Setzen Sie das andere Bein auf das zweite Pedal. Drücken Sie es nach unten - fahren Sie fort wie in Punkt 3.

5: Beginnen Sie das Training mit einer geringen Geschwindigkeit. Erst nach einigen Trainingseinheiten können Sie die Frequenz der Schritte erhöhen und auch eine Kombination aus Körper- und Schulterbewegungen hinzufügen.

### 33. Übungen:



#### **NORMALER SCHRITT** **Einfache Übung zur Verbesserung des Kreislaufs.**

Gleicher Schritt wie der für Anfänger. Bewegen Sie langsam Ihre Arme, wie beim Gehen. Die Intensität der Übung kann durch Schwingen der Oberarme erhöht werden. Bewegen Sie Ihre Arme jedoch nur, wenn Sie sich auf dem Stepper sicher fühlen.



#### **BIZEPSÜBUNGEN**

Nehmen Sie die Seilgriffe in die Hände. Legen Sie während der Schritte beide Hände entlang des Körpers und Ihre Hände nach draußen. Beugen Sie den rechten Ellbogen und heben Sie die Hand zur Brust. Das rechte Bein sollte gerade sein (das Pedal des Steppers befindet sich in der unteren Position). Dann, indem Sie einen Schritt machen, senken Sie Ihre rechte Hand in die Ausgangsposition und heben Sie Ihre linke Hand zur Brust.



#### **KNIEBEUGEN** **Es hilft, das Gesäß, die Hüften und die Oberschenkel zu formen und zu stärken.**

Beugen Sie Ihre Knie und Hüften so, dass das Gesäß näher am Boden ist. Lassen Sie nicht zu, dass sich Ihre Knie hinter einer Linie die die Zehen bilden, befindet. Wiederholen Sie die Übung so oft wie möglich ohne übermäßige Anstrengung und kehren Sie dann in die normale Position zurück, um sich auszuruhen. Wiederholen Sie die Übung.



#### **ARME HEBEN**

Nehmen Sie die Seilgriffe in die Hände, legen Sie beide Hände entlang des Oberkörpers, beugen Sie leicht die Ellbogen, mit den Handgelenken nach oben. Während Sie einen Schritt machen (wenn das rechte Bein gerade ist), strecken Sie Ihre rechte, gespannte Hand rechtwinklig aus. Dann einen Schritt machen, die angespannte Hand an die Hüfte ziehen und gleichzeitig die linke gespannte Hand ausstrecken.



#### **BANKDRÜCKEN ÜBER DEM KOPF** **Es formt die Arme und Beine.**

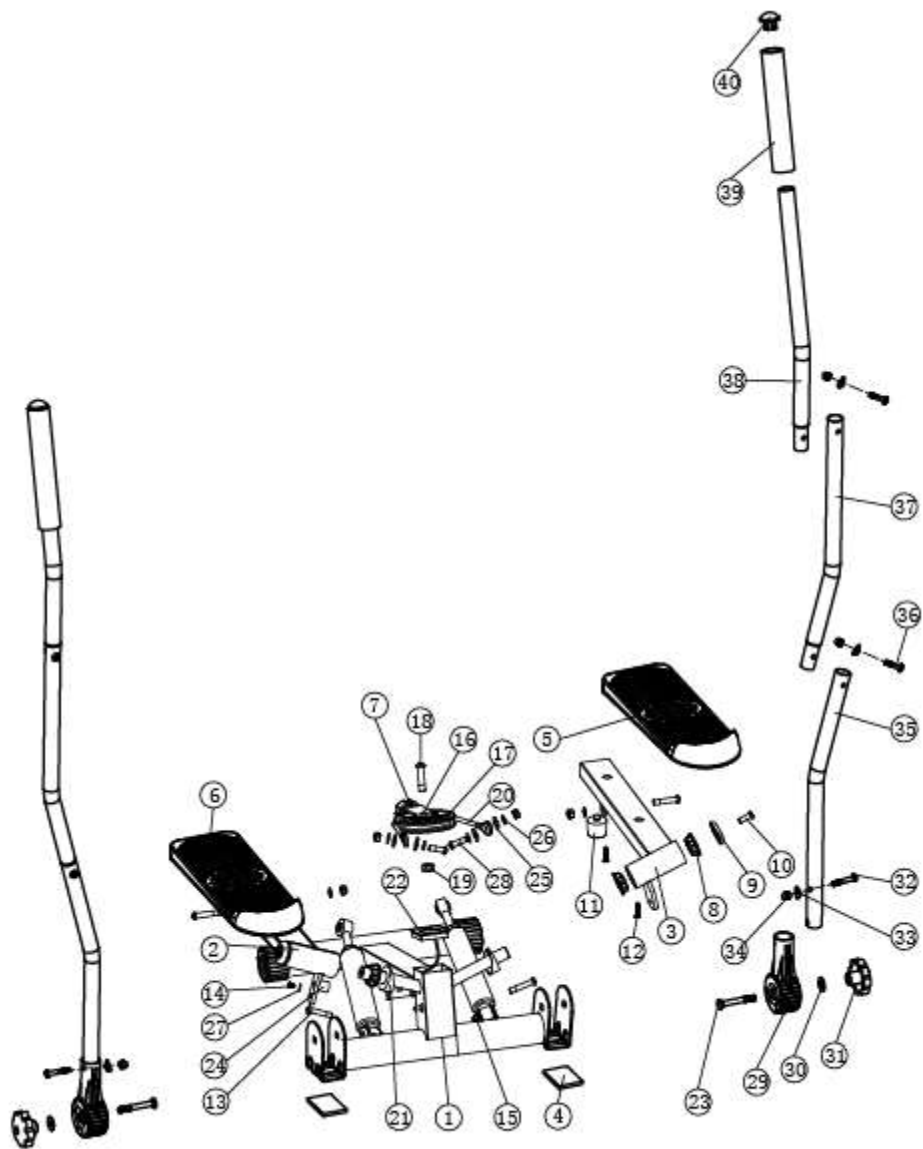
Heben Sie während des Schritts Ihre Hände an, und berühren Sie gleichzeitig Ihre Arme. Heben Sie bei jedem Schritt, den Sie auf dem Stepper ausführen, beide Hände über den Kopf. Wenn Sie dagegen den zweiten Schritt machen, senken Sie beide Hände in die Ausgangsposition. Wiederholen Sie die Übung.



#### **ARME ZUR SEITE HEBEN**

Nehmen Sie die Seilgriffe in die Hände, legen Sie beide Hände entlang des Oberkörpers, beugen Sie leicht die Ellbogen, mit den Handgelenken nach oben. Heben Sie während des Schritts die gespannten Hände in Oberarm-Höhe zur Seite. Wenn Sie dagegen den zweiten Schritt machen, senken Sie Schritt für Schritt beide Hände in die Ausgangsposition. Wiederholen Sie die Übung.

**Nákres**



## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:

Kod EAN:

Data sprzedaży:

### WARUNKI

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku / reklamowanego towaru
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres gwarancji może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 40 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - Uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - Upięty terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
8. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków, serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
9. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
10. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
11. Towar powinien być w oryginalnym opakowaniu i zabezpieczony do wysyłki.

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

# GUARANTEE CARD

Article name:

EAN code:

Date of sale:

## GUARANTEE

1. The Seller provides guarantee on behalf of the Guarantor within the territory of the Republic of Poland for the period of 24 months from the date of sale.
2. The Guarantee will be recognised by the shop or service centre after the client provides:
  - clearly and correctly filled-in guarantee card with the sale stamp and the seller's signature - valid purchase confirmation for the equipment including the date of sale / bill / - complained product.
3. Possible defects and damages revealed during the guarantee period shall be remedied free of charge within not more than 21 days from the delivery of the product to the shop or service.
4. Should it be necessary to import some components, the guarantee term can be extended by the period required to import such part, however such period shall not be longer than 40 days.
5. The guarantee does not cover:
  - mechanical damages and subsequent defects,
  - damages and defects resulting from incorrect storage and usage of the equipment against its purpose, - incorrect assembly and maintenance,
  - damages and consumption of such elements as: cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The guarantee expires in the event of:
  - expiry of the validity term,
  - self-repairs,
  - failure to follow the rules of correct operation.
7. No duplicates of the guarantee cards shall be issued.
8. The product handed over for repair should be complete and clean. If some parts are missing, the service is entitled to refuse to accept the product for repair. The service may refuse to accept a dirty product or clean in on the client's expense after the client's written permit.
9. The guarantee does not cover activities related to assembly, maintenance, which, according to the instruction, the user is obliged to perform themselves.
10. The Guarantor also informs that they offer post-guarantee service.
11. The product should be provided in its original packaging and should be secured for shipment.

The guarantee for sold goods is not exclusive, does not limit or suspend entitlements of the buyer resulting from the non-compliance of the product with the agreement.

---

### THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

---

#### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:

EAN kód:

Datum prodeje:

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polska po dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem a podpisem prodávajícího
  - platného doklad o koupi produktu s datem prodeje (účtu)
  - reklamovaného produktu
3. Jakékoli závady a poškození odhalené během záruční doby budou opraveny bezplatně nejdéle do 21 dnů ode dne doručení do obchodu nebo servisu.
4. Je-li třeba produkt převézt z jiné země, může být záruční lhůta prodloužena o dobu nezbytnou k jeho vrácení, nejdéle však o 40 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození a vady způsobené nimi
  - poškození a vady vyplývající z nesprávného použití a skladování- špatnou montáž a údržbu
  - poškození a opotřebení součástí které podléhají zkáze, jako jsou kabely, pásy, pryžové prvky, pedály, držáky na houby, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká, pokud:
  - vyprší její platnost
  - bylo do produktu neodborně zasazeno- nebyla dodržena pravidla řádné údržby
7. Duplikáty záručního listu nebudou vydány.
8. Produkt dodaný do opravy by měl být kompletní a čistý, v opačném případě má servis právo odmítnout přijetí produktu do opravy. V případě dodání špinavého produktu může servis odmítnout jeho přijetí do opravy, nebo na náklady zákazníka stroj vyčistit s jeho písemným svolením k čištění.
9. Záruka se nevztahuje na činnosti související s montáží a údržbou, které musí podle uživatelské příručky provádět sám uživatel.
10. Ručitel také informuje, že provozuje pozáruční servis.
11. Výrobek by měl být v původním obalu a zajištěn pro přepravu.

Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje nebo nezavazuje práva kupujícího vyplývající z nedodržení záručních podmínek.

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:

EAN-Code:

Verkaufsdatum:

### GARANTIEBEDINGUNGE

**3.** Der Verkäufer gewährt im Namen des Garanten eine Garantie für 24 Monate nach dem Verkaufsdatum auf dem Hoheitsgebiet der Republik Polen.

**4.** Die Garantie wird von dem Laden oder dem Service nach Vorlage:

- der leserlich und korrekt ausgefüllten Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers
- eines gültigen Kaufnachweises für das Gerät mit dem Verkaufsdatum / Rechnung/
- der beanstandeten Ware

durch den Kunden respektiert

**6.** Während der Garantiezeit festgestellte Mängel und Schäden werden innerhalb von 21 Tagen nach dem Datum der Lieferung an den Laden oder den Service kostenlos repariert.

**7.** Falls es erforderlich ist, importierte Ersatzteile einzuführen, kann die Gewährleistungsfrist um die Zeit, die erforderlich ist, um den Import durchzuführen, jedoch nicht länger als 40 Tage verlängert werden.

**8.** Die Garantie umfasst nicht: - mechanische Schäden und die durch Schäden verursachten Mängel,

- Schäden und Mängel infolge unsachgemäßer Verwendung und Lagerung,
- falsche Montage und Wartung,
- Beschädigung und Verschleiß von Elementen wie: Kabeln, Riemen, Gummielementen, Pedalen, Schwammhaltern, Rädern, Lagern usw.

**6.** Die Garantie erlischt: - nach Ablauf der Haltbarkeit,

- bei freiwilligen Reparaturen,
- Nichteinhaltung der Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb.

**12.** Duplikate der Garantiekarte werden nicht ausgestellt.

**13.** Das zu reparierende Produkt sollte vollständig und sauber sein. Bei Feststellung von Mängeln ist der Service, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Im Falle der Lieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service die Annahme verweigern oder auf Kosten des Kunden mit seiner schriftlichen Genehmigung die Reinigung durchführen

**14.** Die Garantie erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten im Zusammenhang mit Montage und Wartung, zu deren Durchführung der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung selbst verpflichtet ist

**15.** Der Garant teilt ferner mit, dass er einen Nachgarantieservice durchführt.

**16.** Das Produkt sollte sich in der Originalverpackung befinden und für den Versand gesichert sein.

Die Garantie für die verkaufte Ware schließt die Rechte des Käufers aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag nicht aus, schränkt sie nicht ein und setzt sie nicht aus.

---

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

---

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)



SERWIS: ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze

IMPORTER: **ABISAL Sp.Z.O.O.**, ul. Świętej Elżbiety 6, 41-905 Bytom

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl)

[www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)